

## **1999 SPANISH LITERATURE**

*Directions:* Write coherent and well-organized essays IN SPANISH on the topics that appear below.

*Instrucciones:* Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre cada uno de los siguientes temas.

Gabriel García Márquez

(Suggested time—30 minutes)

2. Muchas de las obras de García Márquez reflejan la realidad política o social latinoamericana. Usando por lo menos dos obras de este autor que hayas leído, explica en tu ensayo cómo logra el novelista presentar esta realidad.

Miguel de Unamuno y Ana María Matute

(Suggested time—40 minutes)

3. La angustia de los protagonistas se destaca en algunas de las obras de Miguel de Unamuno y Ana María Matute. Basándote en por lo menos una obra de cada uno de estos dos autores, compara las características y el significado de este sufrimiento.

---

END OF EXAMINATION

**AP® SPANISH LITERATURE  
1999 SCORING GUIDELINES**

**Question 3 Content Subscore**

**9 — DEMONSTRATES SUPERIORITY**

A very well-developed essay that explicitly compares the nature **and** significance of anguish experienced by protagonists in at least one work of each author. Demonstrates insight and analytic ability. May show originality. Virtually no irrelevant or erroneous information. Leaves no doubt in the reader's mind that the student possesses a superior understanding of the nature and significance of suffering experienced by Unamuno's and Matute's protagonists.

**7-8 — DEMONSTRATES COMPETENCE**

A well-developed essay that compares the nature **and** significance of the anguish of **both** authors' protagonists. Shows some insight and analytic ability. Analysis outweighs description, and any plot summary present serves to illustrate the nature and significance of the anguish experienced by **both** authors' protagonists. May contain some erroneous information, but errors do not affect the overall quality of the essay. Reader must make some inferences because the response or the comparison is not always sufficiently explicit.

**5-6 — SUGGESTS COMPETENCE**

Student basically understands the question, but the essay is not always well focused. There may be an attempt at comparison; the nature **and** the significance of the protagonists' anguish may not be addressed. Relatively superficial commentary. Plot summary outweighs analysis. May contain significant errors of fact or interpretation. If the essay addresses only one author, the treatment must be good to merit a 5.

**3-4 — SUGGESTS LACK OF COMPETENCE**

Poorly organized essay; focus wanders. Sketchy. Limited understanding of the question. May consist almost entirely of plot summary with no analysis. Irrelevant comments may predominate. Possible prepared overview of one or both authors with limited connection to the topic. May contain major errors or be so general as to suggest that the student is unable to deal competently with the question.

**AP® SPANISH LITERATURE  
1999 SCORING GUIDELINES**

**Question 3 Content Subscore (cont.)**

**1-2 — DEMONSTRATES LACK OF COMPETENCE**

Essay is chaotic, confused, incorrect. Reader is left with the certainty that the student has not understood the question or the authors' texts.

**0** — Response is on task but is so brief or so poorly written as to be meaningless. Written in English. Blank page or response is completely off-task (obscenity, nonsense poetry, drawings, letter to the reader, etc.)